



# 目录

1. 中国人爱和老外合影 [德国] 安德烈·马内科 1  
Zhōngguó rén Ài Hé Lǎowài Hé yǐng  
[Déguó] Āndéliè Mǎnèikē
2. 中国姑娘腿真直 [韩国] 赵贤贞 7  
Zhōngguó Gūniang Tuǐ Zhēn Zhí  
[Hánguó] Zhào Xiánzhēn
3. 中国男人开始爱打扮了 [美国] 彼得·S·古德曼 13  
Zhōngguó Nánrén Kāishǐ Ài Dǎban le  
[Měiguó] Bǐdé S Gǔdémàn
4. 中国人还是爱喝茶 [美国] 马丁·法克勒尔 19  
Zhōngguó rén Háishi Ài Hē Chá  
[Měiguó] Mǎdīng Fǎkèlè'ěr
5. 中国人爱用模糊词汇 [韩国] 柳光中 27  
Zhōngguó rén Ài Yòng Móhu Cíhuì  
[Hánguó] Liǔ Guāngzhōng
6. 我比北京人个子高 [德国] 孔马斯 35  
Wǒ Bǐ Běijīng rén Gèzi Gāo [Déguó] Kǒng Mǎsī
7. 中国人的名字 [法国] 孟德威 43  
Zhōngguó rén de Míngzi [Fǎguó] Mèng Déwēi

8. 上海女性很能干 [美国] 罗伯特·马库思德 51  
Shànghǎi Nǚxìng Hěn Nénggàn  
[Měiguó] Luóbótè Mǎkù'ěndé
9. 中国人很能吃苦 陈源川 59  
Zhōngguó rén Hěn Néng Chīkǔ Chén Yuánchuān
10. 中国人要加强沟通 陈源川 67  
Zhōngguó rén Yào Jiāqiáng Gōutōng Chén Yuánchuān
11. 中国人有趣的实话实说 [加拿大] TrevorMetz 77  
Zhōngguó rén Yǒuqù de Shíhuà Shíshuō  
[Jiānádà] TrevorMetz
12. 中美父母的不同 [美国] 方大为 87  
Zhōng Měi Fùmǔ de Bù Tóng [Měiguó] Fāng Dàwéi
13. 我与河南人交朋友 [美国] 方大为 97  
Wǒ Yǔ Hénánrén Jiāo Péngyou [Měiguó] Fāng Dàwéi
- 生词韩文、日文注释 109  
Shēngcí Hánwén、Rìwén Zhùshì
- 生词索引 122  
Shēngcí Suǒyǐn
- 专有名词索引 127  
Zhuānyǒu Míngcí Suǒyǐn





time: 4.5 mins  
words: 429

1

Zhōngguó rén Ài Hé Lǎowài Héyǐng

# 中国人爱和老外合影

[Déguó] Āndéliè Mǎnèikē  
[德国] 安德烈·马内科

foreigner to take a group photo

Qīngmù yì  
青木 译



Yuèdú Tíshì:  
阅读提示:

lǚyóu, to travel, to tour

作者在中国旅游的时候，常常有一些中国人要求和他一起照相，你遇到过这样的事吗？对于那么多合影的要求，作者是怎么办的呢？

Zuòzhě zài Zhōngguó lǚyóu de shíhòu, chángcháng yǒu yìxiē Zhōngguó rén yāoqiú hé tā yìqǐ zhàoxiàng, nǐ yùdào guo zhèyàng de shì ma? Duìyú nàme duō héyǐng de yāoqiú, zuòzhě shì zěnme bàn de ne?

anim 3.4: amü  
ESK: abow



在中国，我发现了一个有趣的现象：经常会有中国人要求与我合影。原来，在中国受到欢迎并不难，基本条件是大眼睛、高鼻梁、

鼻梁 bǐliáng  
ridge of the nose

5 高个子，像西方人就可以了。那些留着大胡子的西方男人，可能更受欢迎。我们旅游团里有个人长着大胡子，每到一个旅游景点，都会被当地人围在中央。虽然他只有33

景点 jǐngdiǎn  
scenic spot

10 岁，但很多小孩子都尊敬地叫他“爷爷”。后来我们才知道，中国人很少留大胡子，而且留胡子的一般都是老年人。还有一个原因可能就是，他长得很像受中国人欢迎的马克思 (Karl Marx)。所以他在我们中间最受欢迎。

但是，这种受欢迎并不是一件好事。开始的时候，我们还感到新鲜，都不拒绝。慢慢地，我们

慢慢 mànman  
slowly



中国人有趣的实话实说

Zài Zhōngguó, wǒ fāxiànle yí ge yǒuqù de xiànxàng: jīngcháng huì yǒu Zhōngguó rén yāoqiú yǒu wǒ héyíng. Yuánlái, zài Zhōngguó shòudào huānyíng bìng bù nán, jīběn tiáojiàn shì dà yǎnjīng, gāo bíliáng, gāo gèzi, xiàng Xīfāng rén jiù kěyǐ le. Nàxiē liú zhe dà húzi de Xīfāng nánrén, kěnéng gèng shòu huānyíng. Wǒmen lǚyóutuán li yǒu ge rén zhǎng zhe dà húzi, měi dào yí ge lǚyóu jǐngdiǎn, dōu huì bèi dāngdì rén wéi zài zhōngyāng. Suīrán tā zhǐ yǒu sānshí sān suì, dàn hěn duō xiǎoháizi dōu zūnjìng de jiào tā “yéye”. Hòulái wǒmen cái zhīdao, Zhōngguó rén hěn shǎo liú dà húzi, érqǐ liú húzi de yìbān dōu shì lǎoniánrén. Háiyǒu yí ge yuányīn kěnéng jiù shì, tā zhǎng de hěn xiàng shòu Zhōngguó rén huānyíng de Mǎkèsī. Suǒyǐ tā zài wǒmen zhōngjiān zuì shòu huānyíng.

Dànshì, zhè zhǒng shòu huānyíng bìng bú shì yí jiàn hǎoshì. Kāishǐ de shíhou, wǒmen hái gǎndào xīnxián, dōu bú jùjué. Mǎnmàn de, wǒmen fāxiàn



中國人愛和老外合影



Nǐ kàndòngle ma?  
你看懂了吗?

- (1) “我们”旅游团里谁最受欢迎？为什么？  
“Wǒmen” lǚyóutuán li shéi zuì shòu huānyíng? Wèi shénme?
- (2) “我们”旅游团里长着大胡子的人为什么常常被小孩子叫做“爷爷”？  
“Wǒmen” lǚyóutuán li zhǎngzhe dà húzi de rén wèi shénme chángcháng bèi xiǎoháizi jiàozuò “yéye”?
- (3) “我”为什么觉得合影不是一件好事？  
“Wǒ” wèi shénme juéde héyǐng bú shì yí jiàn hǎoshì?
- (4) 为了少合影，“我们”想出了什么办法？  
Wèile shǎo héyǐng, “wǒmen” xiǎngchūle shénme bànfǎ?



中国人有趣的  
实话实说



我来写两句

---

---

---

---

---

---

---